

# OS DIÁRIOS DE HELENA ROERICH



*Sessões Conjuntas – Caderno 2*

Nova York

14 de setembro de 1922  
a 2 de dezembro de 1922

# **OS DIÁRIOS DE HELENA ROERICH**

## **SESSÕES CONJUNTAS - CADERNO 2**

**Nova York**

**14 de setembro de 1922 a 2 de dezembro de 1922**

## Caderno 2 – Sessões Conjuntas – Nova York

14 de setembro de 1922 a 2 de dezembro de 1922<sup>1-2</sup>

### Noites na escola

#### 14 de setembro de 1922, sábado (noite).

*“Escrita automática de Porooma.”<sup>3</sup>*

M. está satisfeito com a união. Que seu espírito se una. A felicidade aguarda os conquistadores. Todos trabalham juntos. Todos os servidores devem trabalhar. Vocês verão os resultados, eu darei o trabalho – o sucesso está garantido. As forças trevas cercam vocês, estejam em guarda. Não temam. Seus espíritos sempre estarão unidos. Alegrem-se com o trabalho.”\*

**Odomar** - “M. está satisfeito com o trabalho realizado e vai ajudar. Há muitos séculos Porooma foi tua esposa. M. estará sempre ao seu lado – 1929. Uma vez que um viajante veio de longe para me ver – há muitos anos – 1929 – observe esse ano e esteja preparado para fazer um grande trabalho, esse ano será importante para todos os trabalhadores.”\*

#### **Modra**<sup>4</sup>

*Foto de Allal-Ming*

“Modra, trabalhou fielmente. Tua recompensa está próxima. Um dia fatídico se aproxima. Teus olhos serão abertos. M. está perto dos sete, tão perto que eles sentem a glória próxima. Paredes brancas... de grandes começos. Glória em teu destino. M. colocou Seu selo na primeira reunião do Corona Mundi. Tal semente crescerá até se tornar uma árvore poderosa, deixe as raízes crescerem profundamente – as raízes são sete. Valentes filhos do Meu exército, que glória os espera na batalha. Corram para a frente na luta. Carreguem a bandeira do Santo Nome, defendam-a. Cegará o inimigo com a sua beleza – 1927 – St. Michael – ano do destino, ano da glória do seu despertar – ano de Luz, ano de esplendor 1927 – St. Michael – Eu O proclamei. Olhem para frente e preparem-se. Oh, vocês sete reunidos, envio Minha bênção.

“Urusvati, observe seus filhos e sorria. Corações jovens recrutados para o Meu exército, jovens apóstolos prontos para espalhar a luz. M. derrama sobre ti Sua bênção benigna. Foto (Casa) 101. Para toda a Eternidade. Corações Incandescentes.”\*

---

<sup>1</sup>. Nota ao leitor: No texto original, as iniciais de Helena Roerich, Nicholas Roerich e seus filhos, George e Svetoslav, geralmente aparecem na forma russa, portanto, na tradução optamos por transliterá-las: N.R. (Nikolai Konstantinovich Roerich) para Nicholas Roerich; H.R. (Elena Ivanovna Roerich) para Helena Roerich; Y.R. (Yuri Nikolayevich Roerich, também Yurik) para George Roerich; Sv.R. (Sviatoslav Nikolayevich Roerich, também Svetoslav, Svetik) para Svetoslav Roerich.

<sup>2</sup>. Nota do tradutor (NT): A mensagem original foi ditada em inglês e foi mantida sem alteração, a fim de preservar a exatidão original. {De agora em diante versão curta: \*texto original ditado em inglês}

<sup>3</sup>. “Poruma” ou “Porooma” é o nome espiritual de Nettie Horch.

\*. Texto original ditado em inglês.

<sup>4</sup>. “Modra” é o nome espiritual de Frances Grant.

\*. Texto original ditado em inglês.

## Oyana <sup>5</sup>

“Und die Decke zu niedrig und nicht genügend Raum für alle suchenden. 1924. Die Übergangstufe wird zum Tempel führen und hoch wird der Tempel sein. Du <sup>p</sup> der Auserkorene, der Überall Licht streicht, wirst der Menschheit das Thor zum ewigen Licht öffnen und gedeihen wird deine Arbeit. Es ist sein Wille. Deine Seele ist groß und groß ist der Zweck deines Daseins. Deine Erben sollen weiter schaffen. Erwachen beginnt. Unser Schild wird stets über Euch schweben, Segen den Versammelten.”†

(Alemão/Ingles: “O teto é baixo e nas salas não há espaço suficiente para todos os buscadores. 1924. O estágio de transição levará ao templo, e o Templo será grande. Vocês, escolhidos, irradiando luz por toda parte, abrirão para a humanidade os portões para a luz eterna e suas ações florescerão. Esta é a vontade Dele. Sua alma é grandiosa, e vasto é o significado da sua existência. Seus herdeiros devem continuar a criar. O despertar começa. Nosso Escudo estará sempre sobre vocês; bênção para todos os que estão reunidos.”)\*

Seu Grande Mestre está aqui. Uni todos os sofreadores e sedentos. Vocês levarão luz àqueles que vivem na escuridão, e sua glória será inesquecível – pois vocês conduziram na senda ao bem.

### N.R.

Eu estou observando – esteja preparado. Eu enviei os sinais: compreenda e derrote aqueles que estão nos portões. A mensagem traz instruções para você, mas não há tempo para contemplação. Um abismo deverá ser cruzado. Eu disse.

### 23 de setembro de 1922 (noite).

#### N.R.:

#### “LIVRO DO SACRIFÍCIO”

“Através de que poder serás afirmado?

Como realizarás o cumprimento de Nosso Trabalho?

Pelo Poder dado por Nós.

Deverei falar de Poder quando toda insensatez, toda ignorância, toda vaidade se esforçam pelo poder?

Mas Eu digo e atesto: Nosso Poder é diferente.

Nosso Poder é o sacrifício.

Explicarei com brevidade.

---

<sup>5</sup>. Esther Lichtmann (apelido familiar: Yenta); (nome esotérico: Oyana): jornalista, membro do círculo esotérico dos discípulos de Roerich em Nova York, assessora de confiança e mensageira de Helena Roerich. Autora (sob o pseudônimo de “Jean Duvernoix”) de um dos melhores ensaios literários sobre a vida e a arte de Nicolau Roerich.

\* Nota do tradutor (NT): A mensagem original foi ditada em alemão e foi mantida sem alteração, a fim de preservar a exatidão original. {De agora em diante versão curta: \*texto original ditado em alemão}

“Quando Kurnovoo, o governante, estava erigindo os Portões Dourados,  
Sua aspiração estava no Templo.  
Não obstante, Ele levou até o final Seu sacrifício.

Quando Salomão buscou o poder da Beleza, quando, pelo símbolo de Sulamith, foi  
revelado o símbolo da Verdade super-humana,  
Ainda, Ele permaneceu rei e levou até o final Seu Sacrifício.

Quando o mestre espiritual do Tibete, A-lal Ming, estava aspirando ir às montanhas  
onde pela primeira vez o Senhor Lhe apareceu,  
Ele ainda permaneceu no vale e aceitou o cálice do sacrifício.

Quando o Xeiqre Rossul Ibn Rahim estava procurando transmitir Seu Poder a Seu  
Filho,  
Ele ouviu a Voz e renunciou tudo para completar a obra.  
Quando o Mestre, Orígenes, se entregou de corpo e espírito,  
Apenas para ensinar-lhes os últimos Ensinamentos do Cristo,  
Ele ainda reteve o fardo de ensinar.

Quando Sérgio de Radonega declinou o trono de Metropolitan<sup>6</sup>,  
Quando Ele estava aprendendo a conversar com os animais,  
Ele ainda permaneceu para construir monastérios,  
E manteve ao Seu redor Seus discípulos.

Quando Akbar, chamado O Grande, assentou as pedras da unidade da igreja,  
Sua alma aspirava estar sob a Árvore da Sabedoria,  
Onde Ele recebeu iluminação.  
No entanto, Ele permaneceu sobre os degraus do Seu trono.

Sabendo onde está o *podvig*,  
Sabendo que o poder é sacrifício,  
Enquanto afirmas a vitória, dirás:  
“Senhor, que este cálice se afaste de mim.”  
Então, já tens o direito de criar,  
E teu espírito será inconquistável.

Relembra este Livro do Sacrifício.  
Pois ele revela os Portões do Cumprimento e da Prontidão.  
E, estando pronto, tu conheces tudo.  
Porque tudo será revelado, dado e dito a ti.  
Mas apenas escuta e recorda.

E, principalmente, lê e repete.  
Porque, frequentemente, a forma física obscurece o conhecimento do espírito.

---

<sup>6</sup> (NT) Metropolitan: título de Arcebispo da Igreja Ortodoxa Russa.

E quando contemplares a conflagração predestinada dirás:

“Esta é a razão pela qual ontem removi meus desejos de posse.”

E, contemplando o raio, prosternarás tua cabeça em reverência à Vontade do Senhor.

"Eu disse e ordenei – guarda-o com carinho."<sup>7</sup>



M.M.

### **Modra**

“M. te revelou as páginas do livro. Leia a mensagem; estude a glória do significado oculto – Isto revela o caminho diante de você, o caminho do sacrifício e do martírio. É um caminho carregado de sofrimento corporal e cheio de tormento físico, mas com glória espiritual. Você está avisada, mas sei que não está intimidada.”

“Corações em chamas... Sacrifício, sacrifício, sacrifício. É o sésamo para a salvação. Akbar ouviu seu primeiro chamado para o serviço. Akbar atendeu a esse chamado. Você morreu por Ele. Você pode ser obrigada a morrer novamente. Você está pronta? Esse é o teste supremo. As grandes conquistas devem ter o seu preço no esforço humano, talvez na vida. Encare esta possibilidade: a morte<sup>8</sup>, mas para esta causa – a glória!”

“M. regozijou-se com a limpeza do altar. A poeira foi removida. Não se deixe nem por um segundo sentir raiva. Amem-se uns aos outros. Horch e você são irmão e irmã. Amem uns aos outros, guerreiros, pois de mãos dadas vocês devem lutar em batalhas ferozes. Não é fácil. Vocês enfrentarão a tristeza e mesmo a morte, mas juntos vocês podem alcançar um objetivo que vai além dos seus sonhos. Guerreiros gêmeos, minhas crianças, preparem-se para a luta. Cinjam-se nos braços um do outro. Marchem lado a lado. Enfrentem o inimigo juntos.”

“Modra, Modra, Modra, você se lembra dos Portões Dourados? Você se lembra do Egito? Você se lembra do Tibete?”

“Quando o sonho da sua vida física atual terminar, você terá doces lembranças destes serviços. Meus braços te tocaram. Meu manto te cobrirá, minha filha Servidora, seu futuro não é fácil. Você deve suportar o peso de grandes tarefas, até mesmo a crucificação. Lembre-se, seja corajosa. Você poderia escolher a felicidade, mas escolheu sorver a taça do sofrimento, mas verá a recompensa. Maior que o poder, maior que as oferendas humanas. Você alcançará o Getsêmani. Tu és minha agora e para sempre. Lembre-se, filha, seja corajosa. Eu estou contigo. Minha pequena Modra.”



“Crucifixo e Salvação.”

“E mais além, os Portões da Eternidade.”

“Vós, sete filhos da luz. Estejam prontos. A glória do teu pai preenche esta sala. Procurem a chama que os envolve. O raio de seu pai toca cada um de vocês, acendam a

<sup>7</sup>. Folhas do Jardim de Morya: O Chamado I, 353. (New York, Agni Yoga Society, Inc., Ed. Online, 2019 - Versão reduzida - FJM I).

<sup>8</sup>. Nos cadernos originais escritos a mão, algumas palavras estavam sublinhadas a fim de enfatizá-las. Daqui em diante daremos ênfase nesta palavra com o uso da fonte Calibri n.12.

chama dentro de seus corações. O tremor do vosso espírito revela minha mensagem. O alvorecer de uma nova era está imediatamente diante de vós. Estejam preparados para seus trabalhos. Estejam prontos. O raio chega antes de vocês perceberem, estejam conscientes. Esta é a minha mensagem! Discerni seu significado. Alegrem-se e confiem. Estejam prontos e preparados para o amanhã.”\*



### **Odomar**

“M. está satisfeito com o seu trabalho.

M. te dirá quando veremos a Sua glória.

M. quer que você sempre esteja pronto para o Seu chamado. Esteja pronto, esteja pronto, esteja pronto.


A harmonia deve ser...”\*


### **Porooma**

“Você vê o caminho diante de ti. Esforce-se ao longo do caminho do sacrifício. Os pequenos e tenros passos levam aos grandes. Mantenha sempre a Minha imagem diante de ti, trabalhe em Meu nome. Akbar te chama e lembra de ti.

Minha mensagem para ti: Seja paciente, minha pequena.” \*

### **Oyana**

“Wie eure reine Wesen Heil und Kraft dem Geiste geben, so werden deine Kunstwerke durch wunder bahre Austrahlungen genesen, die mit Inbrunst Höheres durch Euch suchen werden. Kein Opfer soll zu groß sein für den Tempel, für den leuchtenden Geist, der in R. und Ur. ist. Nimmt Licht und gießt Licht  1929–1931. dein Haupt wird sie tragen, und nicht aus Edelsteinen die entwendet und verloren gehen können. Dein Haupt wird die Krone aus allen menschlichen Segen tragen und an deiner Seite wird Ur. die größten Idealen des reinen höheren Wesen und Weisheit voll füllen. Ihr die den Segen habt, für Grosses und Heiliges zu arbeiten versteht, versteht, versteht und dient, dient, dient. ” †

(Alemão/Inglês: Assim como suas almas puras dão bondade e poder ao espírito, suas criações serão restauradas, por meio de emanções maravilhosas, para aqueles que irão buscar ardentemente o mais elevado. Para os espíritos luminosos e resilientes de Roerich e Urusvati,<sup>9</sup> nenhum sacrifício será tão grande para o Templo. Aceite a Luz e espalhe a Luz de 1929 a 1931.  Sua cabeça carregará uma coroa, feita não de pedras preciosas que podem ser retiradas ou perdidas. Sua cabeça será coroada com uma guirlanda de flores de todos os valores humanos; e junto a você, Urusvati irá implementar integralmente os grandes ideais do ser supremo e da mais pura sabedoria. Você que foi abençoada, compreende o labor em nome do Mais Alto e Sagrado – entende, entende, entende e serve, serve, serve.)\*

---

\* Texto original ditado em inglês.

<sup>9</sup>. “Urusvati” é o nome espiritual de Helena Roerich.

\* Texto original ditado em alemão.

**30 de setembro de 1922 (noite).**

**N.R.**

“LIVRO DA ALEGRIA”

“ Pode a árvore manter-se firme?

Pode, pode, pode.

Se as raízes estiverem profundamente enterradas e sensíveis sob a terra.

“Eu falei da beleza, Eu vos falei do amor, Eu vos falei da ação.

Eu vos falei da devoção, falei da prontidão e da compaixão.

Eu vos abri a janela da batalha.

Expliquei o significado de coragem,

E finalmente os convoquei para o Grande Serviço.

Mas onde está o traje com o qual subir os degraus do Templo?

Onde está o tecido digno para cobrir a nudez e a impureza dos nossos corpos?

Através de todo o Universo pulsa o tecido do Princípio da Vida.

Através de todo o Universo é encontrado o Traje digno.

E a alegria nele palpita, vibra e ressoa.

Neste Traje da Alegria vos subireis os degraus.

Com este traje cobrireis vossos Corpos.

Eles estão rasgando a Veste do Senhor.

Eles escarnecem dos Seus farrapos.

Mas a filha do mundo e a Mãe do Universo juntarão os pedaços deste Tecido.

E Vós vireis prontos para receber vossa vestimenta.

Pois, onde estará o poder e onde estará o sacrifício se não houver alegria?

E onde estará a compaixão,

E onde estará a devoção,

E onde estará o amor pela criação,

Se vossos ombros não estiverem adornados com a Veste da Mãe do Mundo?

E quando erigirdes o Templo da Beleza,

E em suas proximidades assentardes Meu Jardim de Alegria,

Então, designai este Jardim com Meu Nome,

Pois Eu vos disse: Crianças, rejubilai-vos!

E ao cruzar a fronteira entre o poder e o sacrifício,

Vestidos no resplendor da alegria,

Falaremos, no dia seguinte, sobre a oração.

Este “Livro de Oração” e o da “Realização Espiritual” concluirão a primeira trilogia.

Regozijai-vos, regozijai-vos, regozijai-vos!”<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> FJM I, 357



**30 de setembro de 1922.**

“E vós direis a eles: “Conhecemos a batalha,  
E, portanto, a alegria está dentro de nós;  
E conhecemos o Serviço,  
Portanto, radiantes de alegria estão os nossos rostos”.  
Estou enviando Alegria, Benevolência e Verdade.  
Pois nelas tudo está contido.”<sup>11</sup>

### **Modra**

“Maravilha das maravilhas! Terra perfumada com as flores da criação, radiante de vida palpitante, repleta do pulsar dos corações sintonizados com sua música. Qual é a mensagem da tua canção? – Glória, glória, glória. Eu sirvo a uma causa de esplendor. Rico em realização, sirvo à causa do meu Criador. Canto alto – ouça o meu riso, o riso de um Jovem diante de um quadro de realização. Salve a primavera do Criador, Salve o verão da realização, Salve um outono rico em memória, Salve um inverno de descanso em teu Deus. Oh, os dias foram intermináveis, oh, as horas foram incontáveis. Pois a Glória do verdadeiro serviço não pode ser contida no tempo. Eles se estendem até o Infinito, então a influência é eterna.

Modra, Modra, Modra.

Que teus olhos vejam o sol sobre as montanhas. Que eles reflitam esplendores iridescentes. Bem acima, as sentinelas da Terra, de um poder incompreensível, resistiram aos séculos, resistiram aos tempos, ergueram-se em direção ao céu – Grandes e potentes pilares do mundo. Observe-os, considere-os como rochas inspiradoras de força resistindo às tempestades, atingidas pelos raios, sempre fortes e firmes. Pilares firmes – personificação de força. A alegria do amanhã será conquistada com esforço – Nirvana, Nirvana, Nirvana está diante de vós. O Nirvana é uma alegria sagrada conquistada pelo Serviço à humanidade. Portões do amanhã! Contemplai! Contemple o jardim abençoado. Tu tens a Chave para abri-los. Atrás de ti estão alegrias inumeráveis, alegrias tão ternas que a terra estremece ao ouvir estes contos. Mas diante de ti estão alegrias indescritíveis ainda maiores. Os Portões se abrem e o que está além das palavras não pode expressar as belezas nelas contidas.

Os olhos ficam ofuscados, os ouvidos ficam ensurdecidos pelos trovões, mas o espírito entende. Estas são as alegrias que aguardam o labor sincero e você as conquistará. Sirva e você compreenderá o seu significado. O caminho é sempre em frente, o segredo é o Serviço. Aí está a essência de toda alegria. Eu te digo: esta alegria é a flor deste jardim. Seus botões estão crescendo agora e em breve florescerá.

Flor imortal, cuja fragrância você compartilhará (imagem), flor da alegria: respire sua fragrância, ela florescerá para você.

Minhas bênçãos para minhas crianças alegres e risonhas.

Eu sorrio, Eu sorrio, Eu sorrio quando o eco de vossa alegria chega até mim!

O pai compartilha a alegria dos filhos felizes. Uma sala ensolarada jorra alegria do doce e luminoso labor. Minha mensagem vos trará doçura e a luz que vem do Pai.”\*

---

<sup>11</sup>. FJM I, 357.

\* Texto original ditado em inglês.

## **Odomar**

“M. está satisfeito com o teu trabalho.

M. contempla teu labor.

M. lhe mostrará em breve como melhorar sua saúde.” \*

## **Porooma**

“M. te fala de alegria. Entenda seu significado. Existem tipos de alegria, mas a maior alegria está no sacrifício, na compaixão e no amor pela humanidade. Teu espírito te revelará a alegria do Universo. Procurem-no, Meus filhos. Teu coração palpita com a alegria do amanhã. Trabalhe e sirva e você também encontrará alegria nisso. Sirva, minha criança. Seu espírito está se desenvolvendo – seja paciente.” \*

## **Oyana**

“Ce rayon fut une menace portee par une main ennemie et grace a toi, o, Ourousvati!, le mal a ete inoffensif. Protégé, protégé, protégé.” †

(Frances/Inglês: Este raio foi uma ameaça lançada por uma mão inimiga, e graças a você, ó Urusvati, o mal não causou danos. Eu protejo, protejo, protejo.) \*

“Die Wurzeln sind stark aber noch tiefer werden und sollen sie wachsen damit kein Sturm den Baum umwerfen kann. Ourouswati, Fuyama leitet, leitet, leitet.” †

(Alemão/ Inglês: As raízes são fortes e serão ainda mais profundas. Devem crescer para que nenhuma tempestade derrube a árvore. Urusvati, Fuyama<sup>12</sup> guia, guia, guia.)\*

A luz que Eu enviarei descerá sobre a Terra,  
Vós carregais o bem e a verdade.  
Que vosso caminho até Nós, seja abençoado.

“Der Leitende Geist,  
Die Reine Quelle,  
Die Schönheits gebenden,  
Die Weisheit streuende,  
Das Böse tötende,  
Das Hohe Schaffende  
Wird ihr sein—Mein Gebot.” †

---

\* Texto original ditado em inglês.

\* Nota do tradutor (NT): A mensagem original foi ditada em francês e foi mantida sem alteração, a fim de preservar a exatidão original. {De agora em diante versão curta: \*texto original ditado em francês.}

<sup>12</sup>. “Fuyama”, nome espiritual de Nicholas Roerich.

\* Texto original ditado em alemão.

(Alemão/ Inglês:  
“Espírito líder,  
Fonte pura,  
Oferecendo beleza,  
Semeando sabedoria,  
Atingindo o mal,  
Criando o mais elevado  
Assim você se tornará – Minha Lei.”) \*  
M. M.

**14 de outubro de 1922, (noite).**  
**N.R.**

“LIVRO DA ORAÇÃO”

“Guerreiro, será possível entrar no Santo dos Santos do Templo com lança e espada?  
Amigo, estou no caminho da realização espiritual – como posso abandonar minha  
armadura?  
Guerreiro, guardarei para ti tua armadura sobre os degraus do portal.  
Amigo, vim consagrar todas as minhas posses – como posso eu abandoná-las?

Pai, seca minha mão se esta for erguida para uma ação indigna!  
Pai, transforma em cinzas meu cérebro se este voltar-se para pensamentos traiçoeiros!  
Pai, destrói meu ser se ele se voltar para o mal!

Meu filho, Eu não tocarei tua mão.  
Meu filho, Eu não ferirei teu cérebro se estás a caminho de uma Realização Espiritual  
(Podvig).  
Mas em meio à realização devota algum tempo ao silêncio do espírito.  
Então, Eu me aproximarei do teu ser interno.  
A semente do Grande Silêncio conduz ao conhecimento do Grande Serviço.

Pai, daqui em diante encurtarei meus salmos,  
E limitarei a extensão dos meus hinos.  
E a realização será minha oração,  
E a iniciarei com o silêncio.

Irmãos, sempre que começardes algo recordai o momento de silêncio.  
Neste instante, o Mensageiro do Comando aproximar-se-á de vós.  
E assim, compreendendo a oração e a realização espiritual,  
Glorificados pela beleza, segurando fortemente o poder do sacrifício,  
Vós alcançareis o Templo.

“Fim da trilogia.”<sup>13</sup>

---

\*Texto original ditado em alemão.

<sup>13</sup>. FJM I, 360.

Sete, sete, sete, comecem o primeiro livro.  
Em breve darei instruções aos construtores.  
Breve.

## **Modra**

“Mão do Destino – Mão do Destino, o que você escreve em seu pergaminho dourado?  
Eu escrevo a mensagem da Eternidade.  
Qual é a mensagem da Eternidade, Amado Pai?  
A mensagem da trilogia: Sacrifício – Alegria – Oração.  
Aí está resumida a glória do Universo.  
As estrelas tremem e se alegram com a glória desta mensagem.  
E o homem transfigura-se na compreensão da sua Beleza.”

“Abram seus corações, oh vós sete!  
Deixem a torrente de conhecimento verter como um fluxo de luz.  
A compreensão virá.  
A Beleza Dourada do Mundo Invisível preencherá vossa existência.  
Logo seus olhos se abrirão.  
Estejam prontos para o novo entendimento!  
Purifiquem seus corações dos velhos preconceitos.  
Purifiquem e renovem seu espírito para a vida que está diante de vós”

“Primeiro, vós vereis as esferas abençoadas  
Símbolos da Irmandade da Luz.  
Que teus olhos não vacilem ao contemplá-los.  
Nem devem os vossos corações encolher.  
Banhem vossos seres na beleza.  
A Trilogia tem estreita relação com o significado dessas esferas.  
Lembrem-se dessas mensagens e compreenderão o significado do símbolo.”

“Revelaremos mais desses símbolos em breve.  
Suas vidas estão começando a serem moldadas de perto.  
Os espíritos vão se entrelaçando mais fortemente a cada encontro.  
O período do amor cármico, que uniu os teus espíritos, fortaleceram os laços e em breve se tornarão um só.  
M. está com os guardiões<sup>14</sup> dos portais.  
Abram vossos olhos e vós vereis.  
Abram vossos ouvidos e vós ouvireis.  
A luz está próxima.  
Orem, alegrem-se, sacrifiquem-se.  
E os Portões do Céu serão abertos para vós.”

---

<sup>14</sup> Nos cadernos originais, escritos a mão, algumas palavras estavam sublinhadas a fim de enfatizá-las. Daqui em diante daremos ênfase nesta palavra com o uso da fonte Calibri n.12.

“O firmamento não terá segredos que vós não possais penetrar.  
Vós alcançareis a alegria do Samadhi.  
Essa é a Minha mensagem para vós, Meus filhos.  
Estudem seu significado e dediquem suas vidas à obtenção dessa bem-aventurança.  
Vós sempre tereis as bênçãos do Pai.” \*  
M.

### **Odomar**

Moriah, Moriah, Moriah.  
Trabalhe ...

### **Porooma**

“Não deixem que trivialidades entrem ou obscureçam vossos espíritos, mas deixem a semente do Grande Silêncio crescer e se desenvolver. Os botões florescerão em flores. E é aí que reside a vossa felicidade. A realização é obtida através de esforços consagrados. Sejam pacientes! Deixem que o Silêncio de vossos corações governe suas ações e pensamentos, assim o Mestre estará mais próximo de vós. Abram vossos corações e deixem que o amor aí permaneça. Lembre-se, da trilogia: Sacrifício, Alegria e Oração – é aí que reside a realização.” \*

### **Oyana**

“Zu groß der Meister und zu winzig die Schöler, als dass Du denen Deine Kunst gibst. Du sollst und must nur die reine Weisheit Suchender und Deinen Geist erreichen können und [. . .]. Kein unnützes Ver"schwenden Deiner hohen Kraft und Namens für kleine außer Wert für Menschheit lebender Geister. Wissenschaft und Weisheit gib und gabst und wirst Du geben Denen, die ins Höhere hinaufsteigen Können.” †

(Alemão/ Inglês: “O conhecimento e a arte dos Mestres são muito avançados para o conhecimento dos discípulos. Vós deveis encontrar buscadores genuínos da sabedoria e seu espírito [...]. É inútil despende a vossa mais elevada energia e desgastar vossa imagem com espíritos que não trarão benefícios para a humanidade. Com conhecimento e sabedoria vós tendes contribuído e continuarão a contribuir com aqueles que são capazes de ascender.”) \*


Você deverá pintar o cavaleiro retornando do campo de batalha para o Novo Amanhecer. Seu rosto estará pensativo e vitorioso. Os Mensageiros do Novo Amanhecer – Urusvati e Fuyama. O mundo saberá disso no devido tempo e proclamará o Novo Amanhecer como um dos maiores presentes – dado pela Mais Alta Força e Vontade.  
Eu vejo uma mão com um anel acima de Urusvati.

---

\*Texto original ditado em inglês.

\*Texto original ditado em alemão.

“Auserwählte! Höhere Aufgaben erwarten Euch wie Reinigung des menschlichen Herzens. Einsam warden Eure Schüler nicht bleiben. Der einst den Fuß an den rechten Weg gestellt hat unter Eurer Leitung, der mit Inbrunst ans Schöne, Heilige, Reine glaubt, den warden wir stets schützen und nimmer sollen die Auserwählten von den rechten und weisen Pfad entweichen. Gesegnet an herrlichen Taten soll Eure [...] Mein Schild schützt Euch.

Versteht, versteht, versteht.” † 

(Alemão/ Inglês: “Os escolhidos! A elevada tarefa de purificação dos corações humanos vos espera. Seus discípulos não permanecerão sozinhos. Aquele que uma vez trilhou um caminho genuíno sob a vossa orientação, acreditando sinceramente na beleza, na santidade e na pureza – esse será implacavelmente protegido por Nós; e os escolhidos nunca devem abandonar o caminho da verdade e do bem. Vós sois abençoados com tarefas gloriosas [...]. Meu escudo está acima de vós.) Entendam, entendam, entendam.”)\*

**28 de outubro de 1922, (noite).**

**N.R.**

"Sim, sim, sim!

Eu te convoco.

Eu te proclamo como Meu mesmo.

E, de teu cinto, estão pendentes as chaves das portas da confiança.

Mas quantos já se aproximaram dessas portas!

E tentaram mesmo girar a chave,

Mas não souberam como abrir a porta.

E o que foi perdido não se repete.

Quando vos aproximardes da fechadura, não chameis os velhos transeuntes.

Não chameis, outra vez, aqueles que evidenciaram sua ignorância.

Em cada cruzamento novos buscadores esperam por vós,

E cada pedra da edificação vos traz o Meu Sinal.

E, quando subirdes e vos aproximardes da torre,

Medi a sua base e demarcaí a rocha sob ela,

Pois, do alto desta torre, avistareis as distâncias, Vós, construtores!

Dirijo-me a vós brevemente,

Para que possais aprender a lembrar.

Recorda, recorda, recorda, aquilo que Eu vos falei.

Eu vos disse.”<sup>15</sup>

Preencham a aura desta casa e aprendam a aceitem aquilo que vos foi enviado.

Eu disse.

---

\* Texto original ditado em alemão.

<sup>15</sup> FLMI, 364.

## **Modra**

“Os frutos do trabalho do presente logo serão aparentes e irão...

Vê-se apenas parte da construção, mas a segunda torre já está crescendo. O alicerce está sendo construído agora mesmo, os dias de tuas dores de parto ainda não terminaram, mas não perca a coragem, pois embora você não veja o crescimento, ele está presente no espírito. E começa a se desenvolver. Internamente, a Alma alcança uma nova vida. A realização física [...] não vê o espírito que está nascendo. O sofrimento é o alimento com o qual a Alma se alimenta. Vocês que sofreram, podem compreender aquele que se entregou totalmente a esse sofrimento, que nasce através da busca pelo crescimento e alcança uma alegria imensurável.

O sofrimento glorifica a Alma e dá ao Espírito em crescimento uma beleza transcendente. Doravante, a Escola está nas mãos dos sete. Meu selo de proteção está sobre ela, mas vocês devem obter o benefício cármico derivado da Construção do Templo. Uma tremenda Força Cósmica controla as consequências de todo o trabalho que vocês estão realizando agora, e seu efeito irá se manifestar no decorrer de suas vidas. Isto não é trabalho de criança, vocês devem ficar atentos, sua influência é universal. Este trabalho não irá sofrer desintegração, diferente de qualquer outro que esteja em processo de finitude.

O mundo tem sede de Beleza. O tremendo holocausto que envolveu seus [...] almas letárgicas foram despertadas na humanidade [...] sua sede. Somente a beleza é a Salvação. As religiões perderam para sempre o seu poder de acalmar os terrores da humanidade. Vós, que lutais para trazer a Beleza aos corações dos homens, sois os verdadeiros missionários, os verdadeiros Apóstolos. Tomem suas vestes do Sacerdócio, foi teu Mestre quem ordenou.

Sois os Apóstolos de um Evangelho compreensível para toda a humanidade. Façam justiça à ordem da Beleza e do amor, e as bênçãos de Nossa Santa Fraternidade estarão sempre sobre vós. Aceitem as bênçãos dos meus irmãos que também enviaram suas Dádivas.” \*

## **Odomar**

“A Escola será um sucesso e todo o universo ficará maravilhado com o seu crescimento fenomenal. Será o centro de beleza e ação. Será a alegria das nações. Corona Mundi incorporará um tipo diferente de beleza. Tesouros de todos os mundos chegarão para serem mostrados a todos. Entreguem seus corações e alma a este trabalho, que nunca será esquecido pela Fraternidade Branca. Grande Glória espiritual aguardará todos os sete cooperadores.” \*

## **Porooma**

“Seja feliz e siga na confiança. Várias oportunidades esperam por você. Esteja pronta. Deixe o grande [...] alma e siga seu caminho com cuidado e sabedoria. Seja discreta. Estude bem as mensagens para aprender a profundidade do conhecimento oculto.

---

\* Texto original ditado em inglês.

\* Texto original ditado em inglês.

Desenvolva seu espírito e a compreensão virá. Traga Beleza aos estudantes, deixe que os ricos ideais de sua arte purifiquem seus Seres. Permita que a Beleza espalhe seu poder e influencie os corações de muitos. Olhe para longe. Mantenha seus olhos lá. “...A estrutura está fundamentada nos corações puros dos trabalhadores. Lembre-se”.\*

## Oyana

Entre os recém-chegados estão algumas auras cinza-escuras. Sê vigilante. Não permitas que se aproximem do Meu Templo; Afaste-se deles. Através de sua visão interior, faça a distinção. Você deve remover aqueles que não são fiéis à Minha Causa.

“Das innere Auge wird sich auch in Dir entwickeln. Warte, glaube, lerne und verzage nicht darauf, den das ist das Hochste. Erfüllen versteht die heilige, reine und große Aufgabe, die das Hail der Seele ist. Urusvati und Fujama, die Euch zum Gipfel leiten warden sind selbst schon nah. Ihr must Euch noch leiten lassen. Ehrt und schätzt die Gabe, die Wir Euch gesandt haben.” †


(Alemão/Inglês: “O olho interior também se desenvolverá em você. Espere, acredite, aprenda e não se desespere, porque isso é o mais elevado. Aprenda como internalizar a pura, sagrada e grande tarefa de uma alma benevolente. Urusvati e Fuyama, aqueles que irão guiá-la ao topo da montanha, já estão próximos desta conquista. Você ainda precisa se deixar guiar. Honre e valorize o presente que Nós lhe enviamos.”) \*

Urusvati, alma luminosa, o implacável inimigo não poderia atacar.

Não haverá mau tempo, não haverá, não haverá.

Você não deveria ver os Muromtsevs com tanta frequência. Flechas ruins procedem deles. Você pode sentir pena deles, mas não gaste sua beleza espiritual com eles. Eles não irão apreciar. Eles arrancarão uma linda pétala e a esmagarão.

“Heil Euch. Heil dem Tempel. Heil den Leitern. Kein Wort soll aus deren Geiste verloren gehen. Lernt, lernt, lernt in Inbrunst und in Liebe. Unser Schild ist über Euch.” †

(Alemão/Inglês: Bênção para você. Bênção para o Templo. Bênção para os guardiões. Nem uma única palavra de seu espírito pode ser perdida. Aprenda, aprenda, aprenda com entusiasmo e amor. Nosso Escudo está sobre você.)\* 

## 4 de novembro de 1922, (noite).

### Ditado por N. Roerich

“Ao te aproximares da montanha, vês um caos de pedras e rochas denteados.

Depois, estão os declives íngremes.

Atrás deles, começam os campos da montanha, regados pela neve.

Mas, atrás dos picos nevados, conhecerás o esplendor das vastidões.

---

\* Texto original ditado em inglês.

\* Texto original ditado em alemão.



Estais passando através de um corredor da vida.  
E estás levantando pó com teus passos.  
Quão grande é a carga, quantas as renúncias, quão vasto o medo!  
Onde foi abandonado o Tesouro do Mundo?

Mas se levas contigo apenas uma pedra preciosa ou uma pérola das mais raras - será que tu as esquecerás?

Não, tu a protegerás cuidadosamente.  
Examinarás os teus bolsos e apertarás as fivelas, porque levas um Tesouro da Terra.  
Que cuidado!

Perguntarás: “Como, em meio à tensão da vida, pode-se lembrar alguém do Tesouro do Mundo?”

Sorrirei e direi que é simples –  
“Apanha na praia um seixo colhido pelas ondas e leva-o contigo,  
Lembrando-te do Tesouro do Mundo”.

E quando eles te empurrarem e cobrirem tuas vestes com pó,  
Toma, então, em tua mão, a pedra escolhida,  
E não esqueças o Tesouro do Mundo o qual te ordenei proteger.  
Recorda, recorda, recorda.  
Eu o disse.<sup>16</sup>



Agora, o símbolo para o livro.

## **Modra**

“O que o símbolo da Sagrada Fraternidade revela, ó Mestre?

Os portais da Pureza Original.

Abra os portais e o tesouro do Universo será seu. Dentro do Templo brilham as obras de sabedoria cristalizadas em formas tão luminosas e radiantes que o olho do não iluminado fica cego. Você pensa que as joias preciosas da Terra são [...]? [...] ainda não vi a radiância [...] do mundo superior. E essas joias são as palavras ígneas dos santos e dos profetas, que se tornam os Tesouros do Mundo do Espírito.

As flores daquele Reino auspicioso são os pensamentos das almas dos homens que florescem naquele eterno jardim sem nunca murchar, mas para [...] sua fragrância ao longo dos séculos. Quem rastreará a influência de um pensamento altruísta? Sua vida continua muito depois de que seu físico [...] é esquecido. E renovar a doce inspiração que o criou traz felicidade às multidões. Lembre-se que seus pensamentos são armas poderosas. Setas para confundir ou raios de luz para acalmar e confortar. Escolha sabiamente seu uso, pois o Karma retribuirá o bem. MM [...] os sete crescendo juntos em espírito. As ondas de amor que vocês carregam um pelo outro os cercam como uma parede impenetrável.

---

<sup>16</sup>. FJM I, 366

Mantenham-se inabaláveis ao ataque do inimigo, embora cansados, percebam que as cicatrizes das batalhas são tributos de valor. No amor vocês devem ficar unidos. Um vínculo, além dos laços da compreensão terrena, os mantém unidos. Estareis unidos de agora em diante por toda a eternidade. Juntos alcançareis as alturas. Cada um tem um lugar atribuído na construção da cultura vindoura. O trabalho da próxima raça raiz já é conhecido por Nós, estejam sempre unidos pela alma. Guerreiros inseparáveis do exército da Luz.” \*

1940.

### **Odomar**

“Lembre-se sempre do conhecimento que lhe foi dado nas diferentes mensagens. Elas contêm o conhecimento do que está por vir. Poucos mortais sabem disso. M. está observando enquanto as bases do Corona Mundi são lançadas. Tenha cuidado e certifique-se de entender bem o seu significado. Comece devagar e com segurança alcançará grandes alturas durante sua vida. Isso durará para sempre.” \*



### **Porooma**

“Eu falo de uma joia que enviei. Com a capacidade do seu espírito, embeleze-a e torne-a radiante. Valorize-a – deixe que ela imprima uma marca em seu coração, valorize-a com o poder da sua alma. Em meio à turbulência da vida, valorize o presente que lhe enviei. Mantenha-a sempre em seu espírito. Ela será a sua felicidade e a protegerá no caminho da realização.

Vocês, sete trabalhadores, sejam um só em espírito e Eu lhes enviarei ajuda.

Minha bênção a todos.” \*

M.M.

### **Oyana**

“Das unendlich Große wächst nicht über Nacht. Stark müssen und sollen zuerst die Wurzeln sein, und dann erst hoch und kräftig der Stamm. Das Übertrieben schnelle fällt sehr leicht um, und Ihr Schüler wächst mit dem Stamm und lasst die Wurzeln aus der Tiefe Eures Herzen sprossen. 88 bald 120 werden in der Tempel kommen nach Licht. Lasst Sie von Wenigem oder nichts unter Eurer den höheren und reinen Geist in Euren Wändenspüren.

Versteht, versteht, verstehet und wirkt nach Meinen Gebot.” †

---

\* Textos originais ditados em inglês.

(Alemão/ Inglês: “Aquilo que é infinitamente grande não cresce da noite para o dia. Primeiro, as raízes devem crescer fortes, só depois o tronco se torna alto e potente. O que cresce muito rápido é fácil de quebrar e vocês, discípulos, crescem unidos como o tronco e deixam as raízes se aprofundarem nos seus corações. Primeiramente, oitenta e oito virão; depois, cem e vinte virão atraídos pela luminosidade do seu templo. Deixe que mesmo os mais inexpressivos se desenvolvam sob sua supervisão. Deixe-os sentir o espírito mais elevado e puro, dentre as paredes do templo. Compreenda, compreenda, compreenda e aja de acordo com Minha indicação.”)\*

D.G. deve ser exposto; descubra todos os seus planos em relação à encenação da peça para evitar o fracasso.

“Leichtfertigkeit darf ausrotten.” †  
(Alemão/ Inglês: “A futilidade precisa ser erradicada.”)\*

Urusvati está envolvida pela luz visível das almas puras.



**25 de novembro de 1922 (noite).**  
***Escrita automática de N.R.***

“Escutai!

Pois quero que vos aproximei de Mim jubilosamente e radiantes, no dia da Grande Treva.

É verdade - Eu confiei muito a vos,  
Eu vos dei datas e advertências,  
Eu vos dei a possibilidade de vitória,  
Eu vos revelei os Segredos de Nossas Decisões.

Vós podeis conquistar e alcançar a iluminação,  
Mas daí a Mim a vossa oferenda.

Se tendes medo,  
Dá-Me o medo.

Se estás em dúvida,  
Dá-Me a dúvida.

Se estás irado,  
Dá-Me a ira.

E, se Me derdes um punhado de objetos triviais,  
Até esses poeirentos brinquedos, Eu aceitarei e os refundirei em Minha Torre.

Realmente, se desejardes fazer novamente uso de vossa dádiva em vossa vida,  
Não esqueçais o que merece aquele que toma de volta, aquilo que já presenteou.

---

\* Texto original ditado em alemão.

Assim, já aceitei o medo, a dúvida e a ira – isto é para Mim.  
E para vós, é a senda para a Luz.  
Pois quero que vos aproximeis de Mim jubilosos e radiantes no dia da Grande Treva –  
antes do Novo Amanhecer.”<sup>17</sup>

**25 de novembro de 1922 – Os sete estavam presentes.**

**M. M.**

### **Modra**

“Prepare o altar do Senhor, ó Sacerdotisa! Acenda o fogo diante do altar, queime incenso. Purifique a Morada do Pai, deixe os adoradores entrarem. Deixe-os colocar ali as suas ofertas. Eles devem vir cantando alegremente em voz alta Seus louvores, entregando as oferendas com música nos lábios. Pois os dons dados em Seu bendito Nome são a maior expressão do espírito interior de um homem. Então, aproxime-se do altar cantando. Deixemos ressoar o Hino de Louvor. Exalte o Abençoado.

Modra, Modra, Modra.

“Ouça a voz dentro do seu coração. Ela está chamando por você. Ouça e entenda, Minha filha, a luz do dia se aproxima e depois vem a noite. Nas horas da noite teu coração deve iluminar teu caminho, e Eu estarei observando em silêncio, porém vigilante, o véu da escuridão. Eu não temo a escuridão densa da noite. Eu carrego a lâmpada dentro do meu espírito. A escuridão não me assusta, ó Pai, meu Coração conhecerá seu caminho. Minha mensagem chegará, oh guerreiros. Não temam o Templo tem seus Guardiões. Ninguém deverá atacá-lo sem o conhecimento dos Guardiões. Eu mantenho Minha Vigília. Meus guerreiros serão avisados. O [...] eles às armas. Então, eles se cingirão e sairão prontos para a batalha em Meu Nome.

Sejam abençoados!” \*

M. M.

### **Odomar**

“Quando você se aproximar de Mim, lembre-se de que a calma é de grande importância.” \*

### **Porooma**

“Anos de iluminação estão diante de você. Seja paciente. Seu espírito deve crescer. Deixe que Meus líderes sejam exemplos para você. Viva e aja na Beleza. Aceito seus presentes ainda que pequenos. Tente purificar seu Ser. Mantenha os olhos no objetivo distante. Não permita que trivialidades ofusquem vosso espírito. Pense no elevado. Lembre-se do caminho que você está trilhando. Mantenha a beleza em seus corações. Lembre-se.” \*

---

<sup>17</sup>. FJMI, 371

\* Textos originais ditados em inglês.

## Oyana

“Zwar dicht wird der Nebel und dunkel die Wolken jedoch nicht auf sumpfigem Gebiet, sondern auf felsfesten Pfaden steht und befindet Ihr Euch. Denkt stets daran und keine Weile soll der Ritter des Bösen der einen dunklen Schleier über Eure Augen ziehen will. Versagt aus Eurer Seele die winzigste Finsternis, dem denn Lichte strebt. Ihr zum Lichte seit ihr geleitet und das Licht werdet Ihr sehen. Die Nebel werden entschweifen. Nichts dauert und ist vernichtet, was zur Vernichtung auf Gut [...] gelassen wird. erinnert Euch stets daran. Eine feste Hand leitet Euch, seit stark und fest Ihr selber auch.” †

(Alemão/Inglês: “Embora a neblina seja espessa e as nuvens fiquem escuras, você não está em áreas pantanosas, mas em caminhos sólidos como rocha. Lembre-se que nenhum guerreiro do mal, mesmo que por um instante, será capaz de colocar um véu escuro sobre seus olhos. Renuncie a menor escuridão de sua alma, e dirija-se para a luz. Você foi guiado para a luz e verá a luz. As névoas desaparecerão. Nada é eterno, a destruição virá para o que está condenado a ser destruído, pelo bem [...]. Lembre-se sempre disso. Uma mão firme te guia, mas fortaleça-se também.”) \*

A espada da verdade ferirá a cabeça do inimigo. Não tenha medo, não tenha medo, não tenha medo.

Eu disse, Eu transmiti, Eu sinto, Eu sei.

Luz e Paz!

Nem Urusvati nem Fuyama serão golpeados.

Não serão atingidos; não serão atingidos; não serão atingidos.

**2 de dezembro de 1922 (noite).**

**M.**

**Escrita automática de N.R.:**

“Eu te conheço, tu que arranhas a porta.

Tu esperaste nos ombros de um convidado para entrar na Minha Casa.

Eu te conheço.

Tu te tornaste sutil e habilidoso,

Até mais habilidoso do que muitos dos Meus.

Tu apertaste tuas fivelas e preparaste tuas vestes.

Estudaste até mesmo todas as Minhas palavras.

Ouçó-te pronunciar, inclusive, Alegria.

Mas aqui Eu te deterei.

Tu não ousas pronunciar a alegria do Amor.

Tua alegria é a alegria do ódio.

Mas por trás do ódio está pairando a repugnante sombra da dúvida.

E a dúvida não serve para escudo.

Eu receberei todas as tuas flechas em Meu Escudo.

Mas, se persistires,

Eu te enviarei com um sorriso – apenas uma.”<sup>18</sup>

---

\* Texto original ditado em alemão.

<sup>18</sup>. FJM I, 372

**Dezembro de 1922.**

### **Modra**

“Ele bate nos portais do Meu templo, também bate forte e entra sorrindo, pensando em ganhar Meus guerreiros com sua benignidade. Mas meu guardião estará alerta e, com um sorriso como arma, acertará um dardo em seu coração astuto. Ele te testará com a canção, ele te testará com a poesia, ele te testará com a lisonja. Então vocês se armarão com canções, poesias e bajulação, e o confundirão. E na cova que cavou ele cairá e entrará para sempre. Guardem os portais, guardem os portais, guardem os portais.”

“Em duas luas o encontrarão alerta, tanto quanto possível, ele contestará a vitória vindoura dos Meus soldados. Ele pode molestar ou agredir, mas encontrará uma parede inexpugnável. Combine sutileza com sagacidade. Ele não luta com bastão, mas com inteligência, então afie também suas armas. Mas a batalha acabou. O campo será coberto com guerreiros vencidos e a bandeira de São Miguel será hasteada acima do campo de batalha. Soldados do exército branco, vocês já são vencedores, mas a luta será furiosa. Então observem, fiquem em guarda e estejam vigilantes. Vocês batalham em Meu Nome e só há vitória à frente.” \*

### **Odomar**

“Guardem bem ambas as instituições. Lutem contra os ataques usando o Meu Nome como um talismã em vossos corações. Vocês serão conquistadores. Protejam o templo com bons pensamentos e mantenham a calma durante a batalha violenta. Meus líderes aconselharão todos vocês e os animarão para a batalha futura que está por vir.” \*

### **Porooma**

“Fiquem calmos, a batalha não será difícil se vocês se prepararem com Meus poderes. Fortaleçam seus Espíritos. Sejam corajosos, coloquem toda a confiança em Mim e tudo ficará bem. Sejam fiéis aos seus bons pensamentos. Deixem a intuição guiá-los. Sejam corajosos e firmes. Não tenham medo. Eu o disse.” \*

### **Oyana**

“Obacht und Schutz habt Ihr, stets und nie versagt oder versänkt die Quelle, die aus edlem und gutem Grund sprosst. Die Quelle ist Eure Glaube und der Schütz bin Ich. Keine Angst vor seinem Angesicht. Halt fest in tiefem Sinn die Gewissheit, dass Bösehaft zerschmettert wird, und Güte stets lebt. Und wenn der Feind auch kommt, steht fast auf euren Füßen und last nicht den Boden unter Euren Füßen entschleichen. Eur Band soll unzerreissbar sein. Ehrt und wehrt Eure Leiter.” †

(Alemão/Inglês: Não devemos deixá-los sem cuidado ou proteção, e uma fonte vinda de um solo bom e generoso nunca secará. Esta fonte é a sua fé, e Eu sou vossa proteção. Não tenham medo da imagem dele. Mantenham uma firme convicção em seus corações e o mal irá perecer e o bem triunfará. E se o inimigo atacar, mantenham-se firmes e não deixem a terra escapar sob seus pés. Suas conexões devem ser fortes. Honrem e protejam seus guardiões.)\*

---

\* Textos originais ditados em inglês.

\* Texto original ditado em alemão.